

Table of Contents

họ xem những gì mà họ tìm thấy như là khác thường, đẹp đẽ và quan trọng, kể đó tiếp tục trình bày nó thành các thông điệp mà họ mong mỗi các bạn hữu của họ và quảng đại quần chúng xem như là có cơ sở tâm linh. Các thông điệp này bình thường vô hại, đôi khi tuyệt diệu, vì chúng là một hỗn hợp của những gì mà các người nhận đã đọc và gom lại từ các tác phẩm huyền bí hoặc là đã nghe được từ các cội nguồn Cơ Đốc Giáo và Thánh Kinh. Thực ra, đó là cái tích chứa về sự suy tư đúng đắn của họ theo các đường lối tâm linh và có thể không gây ra mối hại nào, nhưng không thực sự quan trọng bất cứ ở mặt nào. Tuy nhiên, tính ra có tới 85% các tác phẩm được gọi là do viễn cảm hoặc do linh hứng rất phổ biến vào lúc này.

they regard what they find as unusual, beautiful and important, and then proceed to formulate it into messages, which they expect their friends and the general public to regard as spiritually based. These messages are normally innocuous, sometimes beautiful, because they are a mixture of what the recipients have read and gathered from the mystical writing or have heard from Christian sources and the Bible. It is really the content of their right thinking along spiritual lines and can do no one any harm, but is of no true importance whatsoever. It accounts, however, for eighty-five percent (85%) of the so-called telepathic or inspired writings so prevalent at this time.

2. Các ấn tượng từ linh hồn, chúng được diễn giải thành các khái niệm và được viết xuống bởi phàm ngã; người nhận được tạo ấn tượng sâu xa bằng rung động tương đối cao vốn đi kèm theo chúng, mà quên rằng rung động của linh hồn là rung động của một Chân Sư, vì linh hồn chính là một Chân Sư trên cõi riêng của linh hồn. Các ấn tượng này là các ấn tượng đích thực của linh hồn, nhưng thường không có trong chúng điều gì mới lạ hoặc quan trọng chủ yếu cả; chúng lại là kết quả của các thời kỳ phát triển linh hồn đã qua (xét về phàm ngã); do đó chúng là cái mà một phàm ngã khơi hoạt đã đóng góp vào linh hồn về chân, thiện, mỹ, cộng với những gì đã đi vào tâm thức phàm ngã dưới hình thức tiếp xúc với linh hồn. Có khoảng 8% các tác phẩm và các liên giao được người tìm đạo đặt trước mắt số đông quần chúng hiện nay.

2. Impressions from the soul, which are translated into concepts and written down by the personality; the recipient is deeply impressed by the relatively high vibration which accompanies them, forgetting that the vibration of the soul is that of a Master, for the soul is a Master on its own plane. These are true soul impressions but usually have in them nothing new or of major importance; they are, again, the result of past ages of soul development (as far as the personality is concerned); they are, therefore, that which an awakening personality has contributed to the soul of the good, the true and the beautiful, plus that which has entered into the personality consciousness as a result of soul contact. This accounts for eight percent (8%) of the writings and communications put before the general public by aspirants today.

3. Các giáo lý được đưa ra bởi một đệ tử trưởng thượng hay tiến hóa cao trên các nội cảnh giới cho một đệ tử đang ở dưới sự huấn luyện tức là đệ tử vừa được nhận vào một Huyền Viện. Các giáo huấn này mang ấn tượng và các kết luận của đệ tử lớn và thường có giá trị; chúng có thể—và thường có phần chắc—chứa thông tin về những gì mà người nhận hoàn toàn không biết. Tiêu chuẩn ở đây là chuyện không đâu (nothing) đó (theo nghĩa đen là không có gì) sẽ liên quan

3. Teachings given by a senior or more advanced disciple on the inner planes to a disciple under training or who has just been admitted into an Ashram. These teachings bear the impress and conclusions of the senior disciple and are frequently of value; they may—and often do—contain information of which the recipient is totally unaware. The criterion here is that nothing (literally nothing) will concern